

# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Niniejszym potwierdza się, że firma / *This certifies that the company*

**ECO Schulte GmbH & Co. KG**  
Iserlohner Landstraße 89 58706 Menden  
Deutschland

jest uprawniona do znakowania wymienionego poniżej produktu przedstawionym znakiem

*is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated*

Zakład produkcyjny: Patrz raport techniczny o numerze 35242872  
Manufacturing plant See technical report no. 35242872

Opis produktu o nazwie napęd do drzwi rozwiernych *swing door drive unit*  
Description of product (Details see Annex 1)

Oznaczenie typu: ETS 73, ETS 64-R  
Type designation:

Sprawdzono według EN 16005:2012/AC:2015  
Tested in accordance with DIN 18650-1: 2005-12 i 2010-06  
DIN 18650-2: 2005-12 i 2010-06  
EN ISO 13849-1

Nr rej. /Registered No. 44 EN 60335-2-103  
780 14046301001  
Raport z badań o numerze / *Test Report No.* 35242872  
Sygnatura / *File reference* 8003005039 / 3524 2872

Ważność / Validity  
od / *from* 2019-04-03  
do / *until* 2023-12-06



  
TUV NORD CERT  
GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Maschinen

## Informacje dotyczące certyfikatu TÜV NORD

Niniejszy certyfikat TÜV NORD jest ważny wyłącznie w odniesieniu do firmy podanej na odwrocie oraz do opisywanego produktu. Na osoby trzecie może być przenoszony wyłącznie przez jednostkę certyfikacyjną.

Do każdego produktu należy dołączyć wymagane instrukcje obsługi i montażu.

Na każdym produkcie musi się znaleźć nazwa producenta lub importera oraz oznaczenie typu, aby można było zidentyfikować badany model produktów wprowadzanych seryjnie do obrotu.

Właściciel certyfikatu TÜV NORD jest zobowiązany do monitorowania na bieżąco produkcji pod kątem zgodności z przepisami dotyczącymi kontroli, a w szczególności przeprowadzać w odpowiedni sposób badania kontrolne określone w tych przepisach lub wymagane przez jednostkę certyfikacyjną.

O wszelkich zmianach w badanym produkcie należy niezwłocznie powiadomić jednostkę certyfikacyjną.

W przypadku zmian oraz certyfikatów z określonym terminem ważności oryginał dokumentu należy odesłać po upływie terminu ważności jednostce certyfikacyjnej. Jednostka certyfikacyjna zdecyduje, czy certyfikat można uzupełnić, czy też konieczna będzie ponowna certyfikacja.

W odniesieniu do certyfikatu TÜV NORD oprócz podanych powyżej warunków obowiązują także wszystkie pozostałe przepisy wynikające z umowy ogólnej. Certyfikat zachowuje ważność, podobnie jak zasady techniki stanowiące podstawę badania, dopóki nie zostanie wycofany ze względu na warunki umowy ogólnej.

Niniejszy certyfikat TÜV NORD traci ważność i należy go niezwłocznie odesłać jednostce certyfikacyjnej, jeśli utraci ważność lub zostanie uznany za nieważny.

## Hints to the TÜV NORD - Certificate

This TÜV NORD certificate only applies to the firm stated overleaf and the specified product. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample maybe determined with the product launched on the market as a standard.

The bearer of the TÜV NORD - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

This TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.

E  
s  
s  
e  
n  
,  
2  
0  
1  
9  
-  
0  
4  
-  
0  
3

# Z A Ł A C Z N I K A N N E X

do certyfikatu o nr rej. / **to Certificate Registration No. 44 780 14046301001**

Opis produktu: Product description:	Napęd do drzwi rozwiernych swing door drive unit
Oznaczenie typu: Type designation:	ETS 73, ETS 64-R
Napięcie znamionowe: Nominal Voltage:	230 VAC
Pobór mocy znamionowej: Nominal Power consumption:	maks. 560 W
Zakres temperatur otoczenia Operating temperature range::	-15...+50 °C I:
Klasa ochronności: Protection Class:	I
Stopień ochrony: Degree of protection:	IP40
Przyłącze sieciowe: Main connection:	Do podłączenia do stałej instalacji For connection with fixed building installation
Wymiary: Dimensions:	<b>Długość [mm] / Length [mm]:</b> 120 <b>Szerokość [mm] / Wide [mm]:</b> 690 <b>Wysokość [mm] / Height [mm]:</b> 95
Trwałość: Life limit of swing door drive unit:	50 0000 cykli
Masa: Mass:	<b>10,5 kg</b>

  
TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Maschinen

Essen, 2019-04-03 r.

# Z A Ł Ą C Z N I K A N N E X

Załącznik 1, strona 2 z 2  
Annex 1, page 2 of 2

do certyfikatu o nr rej. / to Certificate Registration No. 44 780 14046301001

<b>Konfiguracje i zakresy ich stosowania</b> <i>Sliding door arrangement and their applications limits</i>		
<b>Konfiguracja napędu</b> <i>Drive configuration</i>	<b>Szerokość skrzydła [mm]</b> <i>Wing width [mm]</i>	<b>Maks. szerokość skrzydła [kg]</b> <i>Max. wing weight [kg]</i>
ETS 73 ze zwykłym ramieniem	851-1600 (EN3-7)	250
ETS 73 z szyną ślizgową nacisk.	851-1600 (EN3-7)	250
ETS 73 z szyną ślizgową ciąg.	851-1600 (EN3-7)	250
ETS 64- R z ramieniem zwykłym	951-1400 (EN4-6)	250
ETS 64-R z szyną ślizgową ciąg.	851-1400 (EN3-5)	250
ETS 64-R z szyną ślizgową nacisk.	851-1400 (EN3-6)	250

<b>Elementy wmontowywane i dobudowywane istotne dla bezpieczeństwa</b> <i>Safety relevant attached and built-in parts</i>	
<b>Sterowanie / Control-unit</b>	Kompl. FD 20 / komplett FD 20-F
<b>Systemy skrzydeł wzgl. systemy profili skrzydeł</b> <i>Wing- respectively wing-profile systems</i>	<b>Skrzydła i zawiasy drzwiowe muszą wykazywać w trybie automatycznym odpowiednią wytrzymałość.</b> Essen, 2019-04-03
	Producent: BEA Typ: LZR-FLATSCAN SW
	Producent: Pepperl+Fuchs Typ: Doorscan
	Producent: OPTEX Typ: OA-EDGE T
	Inne AOPD stosuje się w następujących warunkach: 1) Specyfikacja interfejsów odpowiednich do sterowania kompl. FD 20 / komplett FD 20-F 2) AOPD spełnia wymagania norm EN 12978, DIN 18650-1 i EN 16005 3) Wartość PL dla funkcji bezpieczeństwa zgodnie z normą EN ISO 13849-1 wynosi przynajmniej PL= c 4) Zgodnie z 2006/42/WE istnieje świadectwo badania typu WE. 5) Proces produkcji produktu jest monitorowany przez jednostkę mianowaną według 2006/42/WE.



TUV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen